

F. 97 - 101

[C - 97/3034]

**13 JANVIER 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information périodique des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la directive 79/279/CEE du Conseil des Communautés européennes du 5 mars 1979 portant coordination des conditions d'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, modifiée par la directive 82/148/CEE du 3 mars 1982 et par la directive 88/627/CEE du 12 décembre 1988;

Vu la directive 82/121/CEE du Conseil du 15 février 1982 relative à l'information périodique à publier par les sociétés dont les actions sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières;

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment l'article 34, § 1<sup>er</sup>, modifiée par la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le nouveau marché doit être opérationnel pour début janvier 1997; qu'il convient dès lors sans tarder de soumettre les instruments financiers dont les instruments financiers sont inscrits sur ce marché aux obligations en matière d'information périodique;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'intitulé de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information périodique des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté royal relatif aux obligations en matière d'information périodique des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché et au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières. »

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

« Le présent arrêté est applicable aux sociétés dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché et au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières belge, à l'exception des sociétés visées à l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> de la loi du 6 avril 1995 relative au marché secondaire, aux statuts des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. »

**Art. 3.** Un article 2bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article 2bis. § 1<sup>er</sup>. Les sociétés dont les instruments financiers sont inscrits au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières belge publient également un rapport trimestriel relatif à leur activité et à leurs résultats, portant sur les premier et troisième trimestres de chaque exercice.

Le rapport trimestriel est publié dans les deux mois qui suivent le trimestre considéré.

§ 2. Le rapport trimestriel comprend les données chiffrées et un commentaire relatif à l'activité et aux résultats de la société au cours du trimestre considéré.

§ 3. Les données chiffrées sont présentées sous forme de tableau. Elles doivent indiquer au moins le montant net du chiffre d'affaires et le résultat courant avant ou après déduction des impôts. Ces notions sont à entendre au sens des dispositions nationales auxquelles la société est soumise, qui sont prises en exécution des directives du Conseil de la Communauté européenne.

N. 97 - 101

[C - 97/3034]

**13 JANUARI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 over de verplichtingen inzake periodieke informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt van een effectenbeurs**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de richtlijn 79/279/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 5 maart 1979 tot coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, gewijzigd bij de richtlijn 82/148/EEG van de Raad van 3 maart 1982 en bij de richtlijn 88/627/EEG van 12 december 1988;

Gelet op de richtlijn 82/121/EEG van de Raad van 15 februari 1982 betreffende de periodieke informatieverstrekking door vennootschappen waarvan de aandelen tot de officiële notering aan een effectenbeurs zijn toegelaten;

Gelet op de wet van 4 december 1990 inzake de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid op artikel 34, § 1, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie- wezen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de nieuwe markt begin januari 1997 operationeel wordt; dat het derhalve noodzakelijk is de emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in deze markt, aan de verplichtingen inzake periodieke informatie te onderwerpen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het opschrift van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 over de verplichtingen inzake periodieke informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt van een effectenbeurs, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Koninklijk besluit betreffende de verplichtingen inzake periodieke informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt en de nieuwe markt van een effectenbeurs. »

**Art. 2.** Artikel 1, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit besluit is van toepassing op de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt en in de nieuwe markt van een Belgische effectenbeurs, met uitzondering van de vennootschappen als bedoeld in artikel 22, eerste lid, 3<sup>o</sup>, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs. »

**Art. 3.** Een artikel 2bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 2bis. § 1. De vennootschappen waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de nieuwe markt van een Belgische effectenbeurs publiceren eveneens een driemaandelijks verslag over hun bedrijf en hun resultaten in het eerste en derde kwartaal van elk boekjaar.

Het driemaandelijks verslag wordt binnen twee maanden na afloop van het betrokken kwartaal gepubliceerd.

§ 2. Het driemaandelijks verslag bestaat uit kwantitatieve gegevens en een toelichting betreffende het bedrijf en de resultaten van de vennootschap in het betrokken kwartaal.

§ 3. De in tabelvorm verstrekte kwantitatieve gegevens omvatten ten minste de netto-omzet en het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening vóór of na belasting. Deze begrippen moeten worden begrepen in de zin van de nationale bepalingen, toepasselijk op de vennootschap, die worden vastgesteld ter uitvoering van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschap.

Les données chiffrées comprennent, le cas échéant, un indicateur représentatif de l'activité de la société, défini lors de l'inscription au nouveau marché.

§ 4. L'article 2, § 3, alinéas 2, 3 et 4, et §§ 4 à 8, du présent arrêté est applicable au rapport trimestriel. »

Art. 4. L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 septembre 1996, est remplacé par le texte suivant :

« 1<sup>o</sup> leurs rapports semestriels et, pour les sociétés dont les instruments financiers sont inscrits au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières belge, leurs rapports trimestriels; »

Art. 5. Dans l'article 5, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 septembre 1996, les mots "ou au nouveau marché" sont insérés entre les mots "au premier marché" et "d'une bourse de valeurs mobilières".

Art. 6. Dans l'article 6, § 4, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 septembre 1996, les mots "ainsi que des introducteurs de marché pour ce qui concerne les sociétés dont les instruments financiers sont inscrits au nouveau marché" sont insérés entre les mots "et de leurs commissaires-reviseurs" et "toutes informations".

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 janvier 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

De kwantitatieve gegevens bevatten, in voorkomend geval, een representatieve indicator voor het bedrijf van de vennootschap die wordt vastgesteld bij de opneming in de nieuwe markt.

§ 4. Artikel 2, § 3, tweede, derde en vierde lid, en §§ 4 tot 8 van dit besluit is van toepassing op het driemaandelijk verslag. »

Art. 4. Artikel 5, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 september 1996, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 1<sup>o</sup> de halfjaarlijkse verslagen en, voor de vennootschappen waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de nieuwe markt van een Belgische effectenbeurs, de driemaandelijkse verslagen; »

Art. 5. In artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 september 1996, worden tussen de woorden "en hun commissarissen-revisoren" en de woorden "alle inlichtingen" de woorden "of op de nieuwe markt" ingevoegd.

Art. 6. In artikel 6, § 4, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 september 1996, worden tussen de woorden "en hun commissarissen-revisoren" en de woorden "alle inlichtingen" de woorden "alsook van de sponsors-markthouders wanneer het gaat om vennootschappen waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de nieuwe markt," ingevoegd.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 januari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

F. 97 - 102

[C - 97/3033]

13 JANVIER 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information occasionnelle des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la directive 79/279/CEE du Conseil des Communautés européennes du 5 mars 1979 portant coordination des conditions d'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, modifiée par la directive 82/148/CEE du 3 mars 1982 et par la directive 88/627/CEE du 12 décembre 1988;

Vu la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, notamment l'article 19, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, a, et l'article 29, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu l'avis de la Bourse de valeurs mobilières d'Anvers et de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le nouveau marché doit être opérationnel pour début janvier 1997; qu'il convient dès lors, sans tarder, de soumettre les émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits sur ce marché, aux obligations en matière d'information occasionnelle;

N. 97 - 102

[C - 97/3033]

13 JANUARI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreffende de verplichtingen inzake occasionele informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt van een effectenbeurs

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de richtlijn 79/279/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 5 maart 1979 tot coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, gewijzigd bij de richtlijn 82/148/EEG van 3 maart 1982 en bij de richtlijn 88/627/EEG van 12 december 1988;

Gelet op de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, inzonderheid op de artikelen 19, tweede lid, 2<sup>o</sup>, a, en 29, § 1;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen;

Gelet op het advies van de Effectenbeursvennootschap van Antwerpen en van de Effectenbeursvennootschap van Brussel;

Gelet op de wetten tot de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de nieuwe markt begin januari 1997 operationeel wordt; dat het derhalve noodzakelijk is de emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in deze markt, aan de verplichtingen inzake occasionele informatie te onderwerpen,